**票通過。** 

和平

'9

能性,

對於世界十分重要,

쫺場此條約是爲一九六三年禁止核試條

約,保持太空和平氣氛,

的的成功

**的戦争** 

但是最有

意義

A

美國政府已經請求衂會通過此案,

走

少

若干聯

**少最重要** 

忠城校 **我氣團結** 先爲田力,動在生人

年七〇九一於創聯者導先之報日文華大拿加

戶約特訊電期長之社訊通等社衆合

毎日箴言 一史宋一

不註 初 壬 廿二文章 忌 勿大用事

歲 日 破 値

\*

丙午年 月 宜

紅衛隊及工人等約 外交部長陳毅曾在大會發表言論

河內城舉行慶祝南越國家解放前鋒大週 援助北越反抗美國侵畧。 1 年 江東 1 香港路透量消息:北越官民昨日在 表示中共準備隨時應邀派軍

年大會,幷巡行示威反美, 炸河內的暴行。 相姓美機器

發生衝突,但是後來專門鎖壓示威之警 美炸北越之示威巡行, 名青年不一會工局之禁止令,而發動又 青年示威反美炸越 (巴黎路透社電)県期五元約三百 而潤警察與彼等

義俠除奸

薗

# 聯合國大厦美聯社電)自從九大 大通過太空和約 保障太空和平 確的方向去。

行討論,而於昨星期六日已經以大多數 此條約是世界太空第一次訂立之和 美總統僭遜公佈,美蘇肚對於太空 在聯合國大會之高級政治委員會進 探討及禁止作軍事軍用達到簽約之 消除戦爭之可 故此僧遜曾 的探討, **亮及其他天體的鼠座** 太空的行戶 以殺害世人 武或其他有大量屠殺人 **酸條料禁止任何的國家太空** 爲了保證此點, 同時义規定 或在天體運行或貯藏於 ,只能作和平目的

特別指定月

及至中由五個政府 球等,任何國家均不能宣佈佔領。 英國在內准許之後, **該條約一旦受判聯合國大會之通過** 包活蘇聯, 此等天體之虽 美國及

百,然加不敢将之撒 無異表示「反叙 總統亞列夫,雖然不滅意納理之行 職, 因爲如 此做 請總 ,

的實施

**尤覃,** 

Established in 1967, is the oldest CHINESE NEWSPAPER in Vencouver.

Published every day except Sunday and holidays by

Printers & Publishers
No. 1 EAST PENDER STREET
ANCOUVER 4, B.C., CANADE. Phone MU 5-8941 ——《東魯八十八第紙開新》

"AUTHORIZED AS RECOND CLARS MAIL BY THE POST OFFICE OFFARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTASE IN GASH" Mcn, December 19 1966

PURLISHERS LIMITED

九日美聯社電)美國增派步兵第九師的首批部隊

續炸

河内

附近油庫

THE CHINESE PREEMASON

(Vol. 28 No. 211 Page 1

4

第二次世界大戦時, **戦實力,使目前多加越戰的美軍總數,增秀册七萬二千餘人。** 美機羣今日 今後將升越戰中重振旗鼓。 (西貫十 **至於該師的其餘部隊約一萬五千人** 現任駐留美軍總司券華斯學倫特軍,今晨曾親赴軍港歡迎新軍登陸,因彼於 日已田運輸艦隊運抵南越了在距離西貫之東南四十里的橫渡港登園,加强作

輔助作用的各種單位。 七師部隊 越南作戰的美軍 在空 戰方面, 四個獨立旅館隊及其他許 ,統計將包括有完整的 美後華今日又分別出

\*

察來臨之時,青年們開始散開,

只有些

粉於數星期內,

機體變到南越,

此後在

十四里半的下基油庫。據美飛行員報告 **劉七批空襲河內附近知區,轟炸距域北** 於投彈後, 北京河内熱烈反美 0 **曾見被炸月標爆炸焚燒** 

北京都華毗廣播消息:中共解於 慶祝越共組織六年 東京十九日事 )線山間 軍

家解放前鋒成立六週年紀念大會,情學有大規模的反美巡行及慶配越共为 昨日在北京 國

和炸射程內。 機可録之消息睛

**良國防部長只是謂:此武器可以** 非之國家甚爲安全。 配者質詢問以防部戶關於此事, 防部長只是謂:此武器可以令到故此很多推測是火箭等等均落空 歷史上 方對此

施用此項行動,但因與仍未能立山產牛專資執行的模構,而引非洲維持四亞少數日人强硬叛英而宣佈獨立的政權,此實爲聯大廈美聯社電)聯合是安全與事會吳己通過職案,實施經濟自

起各

中東石油爭端結果 伊總理可能被辭職

理之支持叙利亞是過於輕率 亞列夫,根本上对與總理不 叙利亞與伊石油公司之爭執 夫,根本上対與總理不和,指出總據等可總統之消息謂:伊拉克總統 會伊拉克總理提不列失去其 (八達城路透社電)據可靠消息謂 ,很可 職位。 能 伽作

零件等,

查羅 和西亚於法年十一月十一日軍

類之武器

完全禁止出產石油, 此間認為, 而伊拉克及叙利亞無齿與之柏出產石油,但是經濟上可以維 伊石油公司很可能暫止 等十國荷 演民西 加利亞 #

持較久,

持。

檄之術突而已。 北大國家行將成爲 中國核彈轟炸圈內

枚核彈的爆炸。 晚在此間謂:中國不久會再次試驗分 美國權威魯局謂:彼等同時相信中 (巴黎美聯社館)美國官方於星期

而可以携帶核彈頭之火箭 國族一九七〇年で中期會發展了長雨 **美國務輔羅斯克於發表此項之預測** 離

,放腰時,所有北大國家写在 羅斯克無異指出 告北大國 中國的

方受炸,無異是十五個北大國家應互相時採取行動遠擊,同時又指出,任何地,偷若中國發出該等攻勢、則要北大同 團結起來,打擊中共

的秘密武器, 昨日聽到他們的國家已經發明了 南非發明新式武器 (柔漢斯堡美聯社電)南非人民於 但是贺竟此新的秘密武器的國家已經發明了一種新

而國防部長期:該武器是現在召國所未配者會詢問國防部戶關於此事,然

是什麽?直至今日仍未見公佈。

聯合國 棄種, 决該提 十二項 # 全體一百廿二會興國,按照規定 奈運商品・包括煤油, 電以十一票製の票・四國 五國代表於昨星期五晚表 **賀成巾通過,"實行通令 制裁辦法,是否能收實效施用此項行動,但因與**仍 肾安理會所拒絕。 **尙深敤懐疑。** 並取武力制裁羅國,但此稱提爾, 及罗求英的除盡量執行煤油禁運之外

贊成敬护案者有 英,美,中國 直至本月五 中英羅雙方首相秘密會議後 動協助施行經濟制裁以策,迄無實效, 英用威格遜鑒於羅國拒絕最後要求

諸多糾纏,皆因英國亦恐怕喪失對南非 及葡國的大量貿易,影响英鎊的地位動

一萬一千五百餘人 座機師 前鋒駐 途靜蘇 會的激

會選出

時配動,者程力 芝加哥 卅伊瀚 ,麻省 的市 华襲投彈斃。

曾任教師的軍官,在歐洲戰場作戰,有「老練可靠」的綽號

界位傳作表榜 彼等取 情况, 親自 地考察期間不正常及非出的戰爭中有二位代表稱:彼為此行聯炸 和船此次旅行所

▲西歐 **顧越戦延長停火期** 國家聯席會議遇過鐵案

森堡等 停戰即 括英法 聖誕久新年盛戦期間延長,以圓散八 巴黎樂職莊電)兩歐聯合會 同尋求永久和平的途徑。 呼籲越戰雙方將原定 現在此間舉行 比利時及盧 職席會 在

向盟軍投降,

赴河內實地考察 蘇京時,會晤會越共遊擊隊的解放邀請前赴河內旅行考察,昨星期六四位婦女代表,現應北越婦女聯 國婦女四代表 **范斯科美幣社電)美國和平運動** 株代成社浩志(**神**晉)相談兩 小 克於作日從山遊說世界旅行回來後 罷省埠之企士隊人,

團體赴北大大旅行 減價百分之三十一 (羅馬爭聯批單)國際航空聯合於昨 並赤給予詳細的說明 越,協助南越與異失產黨戰鬥

團體票,於六七年時夏天最忙之五個週 減價白分ン卅二,而凡十五人可以稱爲日公佈:中明中超凡團龍赴北大旅行, 減價並不影响個人 取消 1.權利,其餘則每日均減價百 仍照價付給 年則毎日有

五广萬份《召奉專》, 我赴河内城及私河沿岸留空, 報告:奠空軍機隊曾於昨星期六 (西貢川拿大社電)線此間美軍發 散發二 B B

在南越的時期, 彭等傳單是呼籲北越青年,於被派 可以享受優厚的待遇 要立山瓣開共軍 的 除伍

中共最近絕香糖輸

鋼條值一百萬元,現為南越建基地之用 引述強加波消息: (倫敦十九日美篇) 超 医) 此 明報章

導,二名六十六歲的婦人居住於莫斯科路逫社電)蘇岡之塔斯社

**文理會决定禁連辦法封鎖羅特西亞** 

聯國通命

羅

按照新例,倘若駕車者之內精子迫

市内公共汽車事業 水電當局决定保持 ( 雲訊) 省營的申詩水 4 當局已經

to be decided by the active to the beautiful to the tendence of the tendence o

葡萄牙等兩峽從中支持羅峽經濟

中令到市府損失四十萬。 **始予市府之毎年四十萬元之費用,無形** 城中等聯合起來 **聯合起來與水東當局加予交** 因為虧本甚巨,乃引連丁雲 省質的 . 便不再經營市內之公共 水電當局,機傳說 我們所要求的結

(希思頓美聯社電)美國與務期羅斯(希思頓美聯社電)美國與務期羅斯 據照紀錄相出於一九五六年在美國

羅卿預言多國援越

專易貿港香國加

**尹城坦之貨運等費已經足够品張,** 

堪奢想

俊

若貨

**顾訪問有點不方便,但是** 來適當時候,再度向中共 此位喜員謂; · 於十二月初閣下來中 一名發貫人謂:從來 彼會於略

0 粉來,在其是來申

中央政府不會拒絕加奧政府之官員,訪中央政府不會拒絕加奧政府之官員,訪

**亞灣國方仍然保持會員席位之事有關時** 段位發営人對此稱推測,不加解釋 嘉芬氏於兩個月前,被准許訪! 中共此次竟然公開拒絕小過事員之 是否因爲此水聯合國中共席位間 准許中共入永久席位,

檢查可能必要与易工。與細的醫察出營局派出該等鼻子甚為顯細的醫察出 警察隨時隨地檢查 (雲凱)為丁假期的安全世見

危険・保障行人生命で辦法・ 行沿途檢查辦法, 以減少行人之被傷害好年不聖觀節前後進 可以命令篇章 之被傷害 魯利埠,

土密,一月廿八監史炳島埠,一月廿七

伊四乃磨龟,一月廿五战李地

一月二十。廿一阿板汝母

•

単廿四小時で但不服で則可以用儀器が 流中超過百分フ零八度時の便被判有罪 確度是未能分理,故此直至現在仍 問題,因爲夜者干之案件中, 警察雪喷有楹聯戰事題取去,不准個

卅一日水電當局與市府之公共汽車約知通知市府及其他各地方政府,於十二月 消後,仍然繼續由公司經營, 但是郤不

一個緊急的會議,討論域城之貨車

(域多利訊)域多利的商會於今日

部之高級職員 **个奥太瓦加拿大礼電** 一名加國在香 被拒不准入

間訪問大陸。 中國政府通知嘉芬氏

廿九日之時觀生一女孩,

六歲爭卅歲,

歲爭卅歲,而她丈夫今年七十九。 該老婦及她又夫已經有了七名孩子

之山區鄉村內

誕生

一女孩

名外

軍運輸公司前・ **漲之結果**,

加國華僑發源地 編名劇巡迴公演

,一月八日柏 世委路埠,一月十九,梁金布争化埠。——月十六十日日高春尼娘 川憶及海全熱潮時加拉補海並爲開闢荒公演中嘉安路 鬼埠」自歌日舞,冬是 合作 **詩省慶祝小崎聯邦建國百年紀念慶典** 六六年已先後在各地公演, 七年将繼續巡迴在各地表演, **該名劇將於一九六七年在卑詩** 以作為即 十四在 市政 名

-

月五口官佈破産, 未有投資的財政公 田分三人資資。 · 多爾一千七百萬元,如果詳細調查公司董事主持自議, 報告公司損天情 富近埠省二月一;三日域を利埠公演云 有限公司前任畜毗嘉魯 〈壽保險公司實爲錯誤〉 公司債權人,昨日4多期度埠舉行第一破益,致感不安明時己進行初步審查有限公司前任奮配漏魯粉報告,現公有限公司前任奮配漏魯粉報告,現公 普天壽財政公司破產 千九百萬元 . and better many and the second of the second

醫樂保險法, 過,只要粹過皇主的簽署, 醫樂保險上院通過 人奥太瓦加华大社軍 最受辯論的 但於星湖九日不上 **四皇 至的簽署,便己正式成《星湖五日午上院》 讀時通** 

一致認口醫藥保險一氏是他 · 院職員保守 逃平別個國

公司 自給予貨單公司之百分十 商自主席鐵鐸氏謂: 突然提高車貨運費 **歪正常的货運費修改日** 物價, x 城埠商會必定官 18改日期明年一月,尤其是由十二月 的貨運費。增 的

的太太在說着玩。並不是怎樣認真,

王

」我喝在就 王太太在襄面起 你到底開

映分十四点五及塲頭映点一

紅李

映(塲尾)成九及分五十点四

上同

映子日大姊盛博(一拜禮)號大廿月二十

映半点五及場頭鐘点一

映分十点七及牛点兩

映(場尾)点九及点四

場入日一拜禮與日拜禮:意注請

• 情盛之顯垂谢答聊 • 選奉品禮有

員

泉魯高 吉周

芳芳蕭

綿君鄭

鉅師馬 珠寶陳 芳芳蕭

女瑰玫

楓胡 玲芳尹旦花靚星新

他常常是喝得

她并過丁十二點以 他便可能以爲道是

後,還伊拿起鎖來,

老王闾家丁

她說着玩的

o於是

**二月**世

计六日 大日子

本港經濟, , **玛漸趨確定,** 未完 在銀行擠垛後 惜資

外外 女孫孫 厚惠芳名 佩貞(適周門)泣淚發衽 **廸新廸寳廸貝泣淚稽首** 拭淚殺衽

承接裝修士 教電話 RE 8-3422

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B. C 退錢克己服務 4店創設四十

成諒解的嘗試,已證明行之有效

**華盛頓努力促成同莫斯科達** 

還要在紙的機械進行

**值便可鐵五十六億元。也獻此去年增** 

先考炳基字雪牛麥公府君

民國五十

**跨經干同月廿大日假座舞城約頓埠天寅醫院逝世積閏享** 

**今年全年工業品出口** 

**②** 哀

伯

明

各界 世 運 Jimmy's Fine Food Ltd. 1355 Parker St., Tel. 253-3944 Vancouver 6, B. C.

美味白油腸 每磅壹元四五 特式珍肝腸 每磅壹元四五

鮮味蠔油鶥 每磅壹元五毛 正式鴨肝陽 每磅壹元七五

原隻大腊鶴 每隻叁元七五

跋妹鴨片肉 每只壹元

大隻喝下庄 每只壹元九毛

美國郵費。毎磅弍毫。如蒙賜顧。 請將地址列與賜 下。

Jack Fern Insurance Agencies Ltd.

**Authorized Agent For** 

Rocky Mountain Life Insurance Co.

308A Centre St., S. Calgary, Alta

五九六

何愁風雪摊監關

**翻**君趁機嘗鳳点

Bus. 269-3965 263-3890

及其他高級官員舉行了

人們相賣奧蘇勾結等之,而且會談是在「非

蘇美關係

水乳交融

透 露

GIM LEE YUEN HING KEE

75 Peader St., E. Vancouver 4, B. C. Fhone MU 5-9743

**梹鄉**芋 紅芽芋 沙田林 蓮蓮 生南羌 嫩粉葛 新白菓 樣樣具備

黄花同 新犬魚 大三牙

Brunning Agencies Ltd.

Real Estate

308A - Centre St., S.

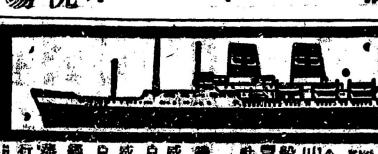
Calgary Alta.

Bus. 269-3965 263-3890

JACK FERN Representative Res. 289-4055

產業按揭 無任歡迎快捷妥當

Harry James Agencies Ltd. INSURANCE & REAL ESTATE MU 4-1377 212 KEEFER ST.,



QUON ON COMPANY LYD. 438 Main St. Vancouver 4, B. C. Mu. 1-1026

兩味道 埠秘書 齊路蔡根途 製 敢誇全 招牌保證

> C. ROYAL CAFE 119 East Pender St., Vancouver 4, B. C. Phone: 681-3953

Bank Ltd. Heng Hong Kong

**八已見稱中外** 

各界僑胞如

亞新運動會勝

委員傳益

振超 催收 交際

月廿五日開幕

都表現丁新風格

新面

代典禮,

**並設茶會助慶云。** 

的悲慘遭遇

M

是有

七日「香港人語」專欄,發表一

摘錄

卡城訊)本埠至孝篤親公所選舉

須

量運動會光輝機構的前程尺長後,燃放

五彩焰火,各國體育代表團在歡樂聲中



那公漢入 (Page 5)

由柬埔寨元首西哈努克親王官 **升 百佈閉幕以後。那新會的** 接着高棉

李毓芬

二名

此間中華會館通告各團體代表委員 (城埠訊)駐雲新任總領事 及視察僑

成慶得

2695 Granville St., Vancouver 9, B. C. 電話 736-9171 住家電路 876-0811 Frank Chang 張變元

十旺 價面

汝楚,獲選各人均熱心所務,

結儒,

後補委員振平

葉華

傳惠,

聞酸公所决定於明年元月十四日下

假設公所禮堂舉行和舊職員交

丁多具高村

LEKIU IMPORTING CO. LTD

傳益

hones: MU3-7451 MU5-8950

256 E. Pender St. Vancouver 4. B.C.

**送禮最適宜** 迎詢問 寄往美國及本國各埠 經加國衛生局監製可 敞號特設包裹部 免費包裝代寄 歡迎光 臘 賜

## 由八月一日起寓邏往喜市定街馮鄰

2042 Franklin St., 電話: 254-4618

針 外 科 婦 兄 科 婦 兄 科 跌打全科 陰陽惡瘡 風濕癱瘓

## 超

BING C. WONG 4門商梁中西女會計 **Business** Accounting & Income Tax Service 电分 四四四號和街 444 Main St.,

ŧ

Ming Wo Hardware Co. 23 Pender St. East Vancouver 4, B. C 新電話 683-7268

HERDER

SOLINGEN-GERMANY 



加拿大信託公司緬街分行

全場



在亞新會的運動場上,各國

CANADA TRUST HURON & ERIE 416 MAIN STREET., VANCOUVER 4, B. C. TEL 682-6701

九時半至下

高沙銀行者普証券 每七元五角兑换十元

百分之二十五折扣,期備六年,則可兌 **美證券面值之銀幣——即比你原來所付** 之銀多得三分之一。

儲蓄證券由十元起至五萬元,任君選擇 閣下可胃入無限額蕃証券, 共分七種 一千元,五千元及五萬元,諸君光顯; 可得百分之二十五折扣,例如價值十元 證券,只須支付七元五角,一百元證券 ,則付七十五元p

保 證"安 全 那華斯高沙銀行擔保每一張儲蓄證深, 別人不能兌換,只由閣下簽名提數。 可在任何時期兌換現金

倫閣下急需數項應用,可隨時携儲蓄證 券到任何那華斯高沙銀行提取本金及利



WING LUNG CO. 142 E PENDED S' YANCOUVER 4. BLC

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

**U**U=1-173¢

四千元銀

幾排骨醬 九龍吊片 英洲尤魚 **入寶羅漢 芋仔芋**  利

GANGLEY TRADING LTD 480 B. Pender St., Vancouver 4, B. C. Tel. MU 4-7931

司公託信衛門金

COMMONWEALTH

TRUST COMPANY

新貨上市

**李/ 字 / 字 / 字 / 字 / 字 / 字 / 字 / 字 / 字** 

△李成與純淨蠔油 △李成與厨師魚露

△和春盛罐頭廠出品: △鮮原晒油生抽

**△鮮晒美味老抽王** 

**△調味海鮮醬 △開胃蘇梅醬** 

△各種開胃草菓

△民生鷄湯雲吞 △民生鷄蓉蛋麵湯

(目錄印備,函索即奉,) (酒家殯室購取,特價批發)

簡氏有限公司 103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.

THE PARTY OF THE P

彩糯曲裹怨聲多(劉兀淑)

綠槐夾道集昏鴉,

蜂蝶紛紛過牆去,

春風疑不到天涯

門外無人問落花

綠綠大棘出梅腦,

超段玉堂衛不

**凭欄十里芝荷香** 綠樹陰濃夏日長

**刊街壹百五十四號** 

He Ho Chop Suey

102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C. MU 1-1030

其二

仙路迷人應身柄へ李悲しい **强度挪眠却是來(皮日休),** 一攬衣推枕起徘徊〇白居易

「烏衣巷口夕鷗斜,青草池塘處處蛙

間坐小海體問長,月鈎初上紫散花一

按荷智仙奥穆建仙中酒時人,

睡起完然成獨哭,兩山排闢沒靑來」

**天光宴影共徘徊,** 

十叩柴歸九不開

百尺清渾寫翠蛾(李白) 語中漸知琴思苦(盧綸)

首,甚是別致,且饒巧思,擴錄六首,繆蓮仙有集千家詩「夏景集句」じ絕十

且饒巧思,擴錄六首

別恨轉身何處寫(李端)?

任從蛛網任從灰(張仲素)

レヌ

兩兩時禽噪夕陽,

水晶簾動微風起,

併作南來一味凉」

紅粉春粧寶鏡僧( 春風夜染羅衣簿(

孟浩然 許景光

四月清和兩乍晴

牧童歸去橫牛

笛弄晚風三四聲」 小溪泛盡却山行

HUNG KUO YORK HONG

Vancouver 4, B. C.

E. Pender

解决小兒皮膚咸粒痕變,

玉書無字莫頻開(

旬

在王城之南的是王宫座旁排列着

貅。和石

Mon., Dec. 19 1966

命名爲「姜墳雁陣」,遊人到山海關

必至此間憑弔民間盛傳哀艷情史之一

昏,与海燕上下飛翔,盤旋不已,

因此

投海,並傳人形巨石條其化身,每近黄 怪石屹立、傳說孟姜公每天不帶在那裏

南行二華里即是渤海岸

動勞動的象徵。 熱帶, 柬埔寨縣行,這是一個好地方,雖然是 第一屆亞洲新興力量運動會, 柬埔寨的老百姓是勇敢的民族, 却並不太熱,

柬埔寨是一個佛教

要在

敵人手中

戰役,射殺數十人後,

矢盡,還由

刺史王貴,

死,其百餘人,

亦皆力严而死

一牛湿者。

四方殖民者統治上, 流貫通個東方的古國・過失的一段長時間内・柬埔寨在 巍峨的佛寺,肚鹰的王城,千百年來都成了柬埔寨人辛 柬埔寨方圓十八萬平方公里, 孟姜女遺跡。(完) 樂麗的湄公河從北到南

捍邊相報,而反爲奸臣所廹,致使道:「皇帝待我很厚,希望我討賊難殺好後,契丹厚待、業長嘆

區以及人民,皆復淪陷。

太宗開報

,非常痛惜,

下韶觀

,皆棄城逃走,於是楊葉所收復地

雲,應,朔諸州將士聞楊榮死

署屈辱的生活, 直到

,才在奮鬥中取 **走向新生** 

宴會,未知起於何時?然自漢至宋未改 **并籍野飲宴」,村公瞻云,「九月九日** 花酒,云令人長裔,近代皆宴於白今北人亦重此節,佩茱萸、食餌、 「荆楚鼠時配」,「九月九日

不屈的鬥爭

楊葉・〇堅金石

曷彰觀烈?

故寫州觀察使 立節邁倫,

恩略帥,盡力死敵,

「執千戈而衛社稷,

道裏有不少名勝古

如土城,王宫,

正爲捍衛國家的主

東埔寨的老百姓

一切侵犯者進行着

頗冗長 事無不效 自遠來, 神仙傳」云乃學自壺公, 帶茱萸囊,證始於此」, 「汝南桓景,從曹長房遊學,各房謂之 此可代也,今世九日登高飲酒。 九月九日,汝南常有大災禍, 服此樂「 入市買藥,治病皆愈, 大旨謂費長房口市橡 日收錢數萬・盡施與市中 景如宫, 必吐某物,某日當愈, 一時暴死,長島聞之 载之甚詳, 長房道術: 見壺公 節度, 有靈, 効邊陲之用・ 上之雄才,

樂形式爲主要依據的城市

用大暉石砌成的佛廟,

有城堞和瑶台

劉文裕

可能

可能帮助身體氣虚

骨痛,可能减小

血弱

夜尿

,威

在洞里蓝湖之畔,資座以西藏喇嘛剧建

。都充分表現出柬埔寨人勤勞的智慧。

を中で

會戰官和塔脚公園等

王城位於金邊市的東南角,它建築

**房於暮時無人復來,長房如言而往,** 也,由是長房每日必掃其前座之地,及 知非常人 長房 不敗火。 名充軍處分。 的潘昊,干先(人旁), ,與士卒同甘苦,伐北 有智謀, 人多服氈劂(上

治軍事, 練習攻戦 傍

市丸 每蹲三三

每蹲三元

可能 然後

**联功,方提貔虎之師,以,本山西之茂族,自委戎** 坚金石,氣融風雲,挺隴 司公限有豐元罰 YUEN FONG CO. LTD.

搜兵不

獨以孤軍

求之古,

何以加此

以旌遺忠,

帮到步

電線 MU 3-6858 MU 3-6859 242 E. Pender St. ancouver 4, B.C.

台灣柑菓

中國旅行服務社 China Travel Service Ltd

食三日而死

有何面目求活呢!

Cable Address Telephone CHINATRA 683-5444 404 Ford Building 193 E. Hastings Street Vancouver 4, B. C.

迎僑胞駕臨詢問。 中國旅行社加國總代理 ,代申請辦理入國及簽証

能奔衝、暫時到樹林中休息, 題為,信被契丹で捉,其子延玉元 奚底望見大將袍影, **躨父親,與契丹軍血戰而死,淄州** 中國英雄傳 手殺敗ロ契丹人,馬亦受傷不

瞥見即杳,不必留置胸中

,徒自攻伐,能作如是觀

亦熱火世界一帖清凉散

大凡拂啟之事·逆耳之言

,與要視如浮雲過太空

年七十三,亦多加道一

The Royal Bank of Canada Main & Hastings, Vancouver B.C. Douglas & Pandora, Victoria B. C.

飾,不宜存在家中,以免火燒或盜窃之損失,切重要文件如股票,公債,房契,人壽保險,

機群食譜 阿阿酒家 大輔小前 或

E Pender St.

派花串 **茶类 糖質** 的聖滅却 兄童玩具 水仙花頭 但送過珍品 鉛宮燈

TERRACE **BAMBOO** 

J. K. CHOW **OPTOMETRIST** 14 Main St., Vancouver 4, B. O. 配辞 MU 5-5938

E PENDER ST 155 VANCOUVER 4. B. C.

683-1935

下午四時至上午式時

**学哥温大拿加** 司公限有草烟利鐵

Heatley Trading Co. Ltd. 129 Keefer Street Vancouver 4, B.C. Phone: MU 1-7595

近極街西邊牛個街口 各種香煙蘇糖發行 **壹式九號商化街** 小光顧 理 一律歡迎

T.P.Y. Travel Service .71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

Phone: 683-3658 Agents For Orient & Pacific Lines

日本、朝鮮 勿失良機 台灣 香港 希早日報名,以冤額滿見遺,歡迎起程,由林國良率領,爲僑胞義務 太平洋旅行社 各備有意多加囘港探親, MU 3-3658, 陳固良

**鹭九六七年本社首李舉辦遠東旅行親光團由温哥華直飛** 

(PLASTIC)特丽面封园,可免超梯敝或摺角,撕裂不易, 麟 

Vancouver 4. B.C. Phone MU. 2-2244

新到最新中國美術設計

空棺,輕輕吐了.

兩具空棺

禁好奇心思

開道 小龍

女道

父姑口

口氣

· 他望着旁邊 · 如那 年一具

材呢?

婆睡在道裏。

1、豊本嚇人では 眼中棺蓋だ有器

孫婆

|過見年紀雌小

前

脚生

知她愛說誰睡在這

**相向第三具石** 

墓道中 楊過伸

| 捐着第二具石棺道:「

Horne Agencies

Insurance Agent General

441 Gore Ave. Vancouver 4, B. C.

買賣營業歷紀 自計文房事務 各種火燭保險 中西契約文件

司

HING COMPANY LTD. 265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada 電 話 MU 4-1028

**南華炸浮疍麵** 土磅雙喜蜂油 每罐四元七 每磅三毛六 毛五

Fat Wah Jung CO. PENDER St. E. VANCOUVER, 4, B. C. 新電話 682-6574 682-6575

> 親大沙葛紅芽芋仔 沙田蜜柚 止靚參薯

Paul & Paul Co.

175 E. Pender Street Vancouver 4, B. C. Phone: MU. 1-7657

BC 新到西德 男女兩用二種

館相影鰲伯 YORKMAN STUDIO

817 Main St. MU 1-4578 Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710

**橋肥晚上惠** 相相相相 廠 麵 東 廣 NIFTY NOODLES LTD 1355 Parker Street

uncouver, 6, B.G. AL 5-3221 等治發行

NOTARY PUBLIC 溫公 Gordon W. Cumyow 日設 501 Main St 胜人



電話 MU. 1-6513

前前曾上 ○ 女中愛國 近南京貧民診療所士 近南京貧民診療所士 一海國醫學院全科學業 一海國醫學院全科學業 一海國醫學院全科學業 司公限有園菊金

KAM GOOK YUEN 164 PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-0511

**榕撰及繙譯** 

Chinese Publicity Bureau Lto 中華出版計譯件部

(59 E. Hastings St Vencouver B.

MAIN DRUG LTD 434 Main St. Vancouver, B.C.

電話 MU 3-4929

Grandview Funeral Chapel 1349 Commercial Dr., Vancouver 6, B. C.

醫院上海分院醫師

0

本館電話: 253-2511; 計碑元式輔地,有有方

Mr.\*R. D. Walter Funeral 20Directors

強 KENWARD CO 431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.

號 奇林比亞策 電腦 MU.4-8821 版傳貨機 音機及各種實 配售及修

批發全球 精製臘味 翻彩專家 函案哨塞 價目印備

450 Hastings St., E. Vancouver 4, B. C 電話 254-3153 式五四-含登五三 VIADUCT DRUG STORE 648 MAIN STREET PHONE: 681-6436 VANCOUVER, B. C.

**関亜徳藥房** 至午夜一時止 毎日営業時間

振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD. Main St., At 7th Ave., Vancouver, B. C. 各式客車貨車 VALIANT PLYMOUTH CHRYSLER IMPERIAL FARGO TRUCKS, SUNBEAM, HILLMAN, VOLYO, JEEP.

請罵邸 或電話與 本人治商 H. Harry Tuey TR 6-9211 住宅電話 TR 6-6289



華人代理簡建平 電話 683-1724 ☑ 雲高華捜煙通公司

旅。距 釈 HOTEL SUN AH 100 Pender St. E. Vancouver 4, B. C

電話 MU 5-9064 可理應辦啟 格外歡迎

A. Gerard Hirsohberg, 年十三途醫行

# 1 HAZO

Toric Oprical Co. Ltd. 118 Hastinge St W

合枝瓣, 水糖海田貨港味柚

置司公行和中置 Chung Wo Hong Co Phone MU 5-9612 237 Powell St., Vancouver 4. B. C.

大陸社等通訊社之長期電訊特約戶 目

γ,	H		0	TE 9	L	<b>港四</b>	• 1	報
	<i>y</i>	CIT	日手校	僧便,	僅須」	<b>义类文正相</b>	唯一列	格式】
中类	文	性名	Nam	B		- 714	19	
		r 2	lress.	,			u.	Emp begammentérin en neurona
坤		City			*****	V. B &		Zone
省	份	Pro	v		<b>6</b>	I W		<del>,,</del>
茲付	交		元	*	仙	雅票 Money	Order 🖂	昃紙 Cheque C
	臣)	:意:	爲奪1	企法例	• 及以	免遺失無憑	,睛勿付	·現默。)
訂閱	登	個月	] 登	<b>PM</b> 4	年日	全年口 新	<b>丁</b> 関戶口	被訂閱戶口
或有	中省	逐为	:o請艄	新舊用	itil-o-	- 併列明付來	便即能夠	<b>쌹理。轉寄新</b>

及修理。忠誠爲僑胞服務。快專科大小商業凍房冷氣工程。 誌里 上程 快捷可靠

**基施**发作門及時代化使軍 基施发作門及時代化使軍

344 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C 電話 MU 3-9552 

**HAZELWOOD** 

HOTEL

報費全年さ元。

華埠雜誌一中月刊 原加華僑"英文刊館 訂 閱

現川迷暗

招,而爛躓何施展出之

三吓絕招, 咱背 趕忙連用白猿掌法中 ,一出手便是一連打出此徜拳辆,以快捷徑 己之白猿掌 自 最



一般手便将爛頭何打倒a 輕實應矣,故粹 身之颐 右掌直廹戴超禮之小 急向後微一 功夫老到 右掌向下 身網編 液的作 係成 分 看來# 一直要流以死亡爲止

MU 4-3743

園

如牙血, 「然停止出:

不加治療 日血母能够安足等。 助出血時凝結血液 醫療效果很微 皮胃 一種物質成分 而且有 它自身 健康止常

Mon.,

路受擊,

Dec. 19

他的血液因缺乏血小板的 家都很注意,因此我就讀者問起血友病情狀, 血液自

奇病怪症錄 亡可能,其實即是脂此。紀述若干流血不止的病症, 血友病也 。陳存仁。

於是亦籍機棚尾拉箱 此時×

末义再三致歉 旨,從此訂交,

每季照跌腰包男疹五內 只明耳打膝脱歸塞淋外 三腸月乃節獨蜜疹五外 異氣鼻傷痛眼科粒痔科 HO INN CHOPSURY

先羊肝氣臭疥失手大麻 那毛胆血狐濕照彈便藥 式陽肚各腫項頭脚尿痛 員圈肠症脹避暈

HERBS

79 Pender St. East Vancouver, 4, B. C. 

## 湯 樂 西中 堂濟

Kwong Chai Tong Cc 122 Pender St., E. Vancouver 4, B. C. 配話 MU 1-8613

## 南

TOP - VALU FOOD FRODUCTS LTD. 136 Powell St., Vancouver 4, B.C. PHONE: 683 0733

**日日生** 

NOR SHIVEST FOOD PRODUCTS LIMITED 355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

鮮雲吞皮 花旗乾麵 幸運餅仔

## 12261233

236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4. B. C. PHONE MU 3-3032

焼排骨醬 難馬蹄 罐羅漢齋 天津勿棗 桂花香酥 沙田柚 新沙葛 **梹榔芋仔** 出級芽 春鹿尾羓

福榮之族餅 壹磅聯安蝦





你的大厦可有 真實的火災盗 賊保險嗎?最 穩固地方莫如 將你所有之貴 重物如公債票 燕梳紙及屋契 银行之保險箱

十仙至其他貴重物品亦可存貯;所需極 之廉平,請即與本行接洽,切勿過運, 以免悔恨。

BANK OF MONTREAL Canada's First Bank PENDER & COLUMBIA STS. BRANCH

經理 馬國材 由量入臺七年餐加國各界人士服務



取價六千九百元(陳聰成)

上等瓜茶出市

156 E. PENDER ST., MU 2-1851 Vancouver, B. C. 陳馳威夜TR 2-1852 梁一强夜FA 5-1844 錦蓉 321-6213 百元先交息千八百五十元(陳馳威)

Pender Realty & Insurance

- Agencies Ltd. --

實質業實 桃燕種各 雞代號本

埠心花翻去年純利五千九百元餔主因



## 室

雲吞水粉 龍風禮餅 星期美點 各色酥餅 經濟時來 忠誠服務 南乳花生

JACK WONG 3106 48th Ave., VERNON, B. C. 上老灰身

**| 本関合時新鮮** 烈嫩大條蘿白 **局脚大肉召菜** 大小冬瓜

Wilson Greig:電話521-2463 穩定藝業有二十年 承接各方式灰坭工程

JONG HUGHIE P. O. Box 346 Phone 546-5541 ARMSTRONG, B. C.

大肉白菜 観白菜干 矮脚龍牙白 脚州芥菜 高大肉紹菜

39 Pender St. E. Vancouver 4, Ho Co. MU 1-5816 鐘首 縹飾 B. C

平安茶 元蓬

奇異 內外各症 風行各國 可食可搭

LATEST ARRIVAL MINIATURE PALACE LANTERNS DECORATIONS for X'MAS, ETC 110-V BOXED 10'S & 20'S 聖課彩色活動宮燈 十枝廿枝盒压 枞紫零洁相宜 公司 泵 隆 LUNG WING

浴盆五個, 張,方檯三張,木椅 **理人簡國安洽商** 内有理髮椅一張, **片打街東一零三號** 土庫舗位召租 寫字檯兩

民國五十五年十 一月廿四日

術相見,恢宏武藝運動, 啓者:本會現爲擴大體育,發揚 擴大技擊班招生 固然齊全,另叉教授舞獅,其

雲埠洪門體育會

**企連打民** 羅縳矩 五年 在酒樓門前戛然而止,車上救護員,

說幾句「大吉利是」,他在樓上睛生日

邀劉輝出露合談話。

剛才有人打電話・

說出中風,

因爭風鬥出打單綁

第卅節;

Mon.,

天,恰是老大生日,兒子「合浦珠還」

落矣,可是漏仔油道人俱頑皮,

潺仔油奏凱而還,

票活劇

0本人懸弧中旦0正是「雙科高慶

利用太陽龍的蒸溜使海水變爲淡水,

以及海洋船隻等等的淡水供應問題

懸海島上的軍事基地,近水的沙漠地帶

解决了探險人員一部份食水的問題,

孤

在冰天雪地的南

極洲,太陽能够

的太空資料,

太陽能的應用確助了

初部的成就一

人造衛星,冊搜集

目前科學家們想像中的星際太空旅

掘多少罷了。

無可限量豐富的實藏,

問題只是你能發

國家,更有太陽能够應用在家庭和工業 管用其需要而问貴,有些科學先進的國

析出的輻射能中,只不過微乎其微,却

**酩使全世界受益小盡,所以,太陽確是** 

百爾的熱能到達地球、然運數字在太陽

的原子能,約有三千二 **」溶合氫原子所產生的** 

决非前一代的人所能預料,據一九五三 質文明越來越趙步,而現在物質的享受 量單位) 年美國的統計 取之不盡的太陽

共消耗國裔(一裔等於一百億億英國熟 每人都像美國人那樣消耗則全世界每年 貿大十三萬英國熱量單位,如果全世界 怎能長久供應全地球人類的消耗呢,於 字可能有些出入再但試問以有限的資源 地球上所蘊藏鈾量材大約有一千 製煤炭石油等亦不適七十個喬西雖然數 館,更為科學家們注意和嚮往了 一種永遠取之不盡的資源-,又慷科學家的統計 每人每天消耗的熱館葯 七百喬 太陽 開合電路中形成電流。 體之間,由於電子節の產生氧位差, 使太陽館可以穿過它面透入半導體中先 **聽閉鎖層が穿越金麗極,在電極和半導** 粉自己的能量傳給電子,使吃潤有可能

鄉之,科學的進展是無止境的,

督

在

中國供門民治黨駐雲支部啓

了解决人類的燃料和太空旅行燃料的間 題,太陽能的研究和應用, 而且是正待發展的一門新與科學。

確是一個豐富的能源

毎年

拼凑完好,服機實錢。他讀書苦苦鑽究然把選些撕破的字紙拿出去來給裱畵店 時間, 家裱蛋店,串通他的僕人, 寫作甚爲審愼,凡是認爲不太滿意的作 落滿地,學生們不禁大笑,他講解如故 脱落,已依活葉,經風一吹,就紛紛散 紙・撕破後丢在字紙簍裡。誰知僕人依 倫出來,裝裱家再賣給人。 品,就棄置廢紙堆裹,不再用了。有一 家都以高價收買。得者珍如拱壁。他向來 不以爲意。 十三輝注硫)因爲翻閱數次太多, 學生門講解「書經」,手裏拿的一本「 自成一家。他的墨跡,流傳外間, 一部書往往不知過多 成一家。他的墨跡,流傳外間,人章太炎擅長書法,尤其篆字與行草 被他發覺了, 以後就把不要的字 少遍。有 經過一個長 把選些字跡 一次写 治商 o

要抽好烟,不過烟癮很大,一枝接一枝時,一枝在手,悠然自得,他並不一定 頤往往堆得很高很高。的販潛。在他的專案上的香烟缸裏, 他喜歡吸紙烟,往往腾學和人談話 烟

燃料、太陽能汽車、

太陽能飛機,

太陽

不久的將來,太陽能將成為時想的

的「太陽館摩托」,概要每人背帶在身能火箭等等會大量而廉價面世,最理想

塘西花月痕 贈歸一八三 婉詞推却救傷人員,脫救傷事缺囘去。酒,那有這一囘事,定是何人惡作劇, 出發。) 敗,接着雙一個電話認爲無訛,才映車 (聴戯由選一大、悪作劇」之後・凡有 人打电话叫数生車,必定問酒楚電話號

叫我們快來・昇他去醫院教治。司櫃連 夷一。正在歌樂之際,突自一架救傷車 友亦紛紛贈送禮物,茁老大不假小求? 置酒壓驚」,又贊他精乖伶俐,履險如 段很有趣的挿曲:阿學釋放返家的第三 問苗老大何在,到底患甚 本來可以告一段 更來一 也是座上嘉寶, 之徒,圍觀如堵, 間究竟·這時可櫃輛已用斬釘截變的口 越聚越多, 聽說門口在一輛救傷事,亦急步下樓詢 聯答,憑欄 叫親, 苗老木剛和親友應酬 酸牛苗麽以, 他想深一層, 一大吉利是」 當款傷車抵鐵洞庭酒樓門口,好事 婉轉迅速地救傷車遭去,以冤閒人 當頭」的好日子 有碍雪菜,苗老大忙閒剛才 不知是誰悪い劇り 救傷車昇去甚麽人,司 苗老大返廳之後、即急倍添煩惱,這一晚劉輝 聲音嘈雜,驚動樓上 ,因爲道一天是他 說他中風,眞 弄出這一 祗好

就在洞庭酒樓肆筵散席,「圍府統騎」

親眷中笑說道一囘衆替小孩子阿寧「

**雲埠民治黨**支部通告 團年聯歡大會

的雞展,

導引而來的了其中在一太陽影響寫電館

了使可自由其他操作了谁也是并不给

一中,還要靠焦導體的特性來完成工作

就是利用牛導體表面拿一層薄金屬,

り共同相送舊歳,迎接新歳之來臨。 全体男女黨員及叔父昆仲携魯多加慶會 十二時,設雞尾酒讌食助慶,屆時歡迎 **肾通告事:本支部照例在於每年除夕之** 之樂,訂期於十二月卅一日下午八時至夜,舉行團年聯歌大會,以予黨員相叙 是所歪盼,此佈。

求租二睡房住屋 有意論電話 三元四五八 中華民國五十五年十二月十九日

刻不容緩

人力缺乏,顧將菜園出頂,有意耕園者此園近雲埠,坭土肥沃,架生齊備,因 ,請於每日下午六時后撥電話 434-4134 園 頂 許獲 胡持: 黄雄 曹雅

花

此哀 花圈

妙玲妙娟妙瑣

**綺屏綺眉綺雲拭淚強衽** 雷國才五百元

於伙 月七 不孝 **壹九** 先妣 問親視含險郡 **式月式日**解 太安人合山

総公所

一月廿六

끪

每日報章

H

便早日排版,庶免稽延爲荷

a china de la cirl

告自

**仓埠邑屬僑團代表暨男女所員駕臨指示曷** 

37

雲埠禺山

每五元

good taste

CHARLIE'S

319 Main St., MU 1-4429

lastings St,

冷 商 。

MARKET

元三毛五

宜僱通曉英語青年

we share

the same

# PA INCEL MILLY 生長

爲助你之儲蓄生長之一種計

十元爲單位之以上之各種劵均有。隨時可提現。有特 別人壽保險付還之特色。



**BANK OF COMMERCE** 

Kam Yen Jan (1948) Ltd. 223 Keefer St. Vancouver 4. B. C. Phone: MU 3-1757.

良可口俗俱備

而〇好除演出,

亂,以致加時比賽,終以扭傷脚踝沒有繼續出戰,

以致加時比賽,

由開賽至最後三出鐘取賽,終以一球勝○好,

終以一球勝○好

**沾,黄炳昌,林國醒,** 

炳昌,林國醒,孫家鎭,蔡卓轼乃步出禮堂執紼送殯,即由古文

但各將有條不

色,

雖然主將黃振梅在開賽後七分鐘

各執紼者,依次向曹夫人遺容行最後見

人行狀幷代表孝眷慶祥慶德慶焜等答謝

外孫媳

周氏岛氏

廖超俊

廖韶

吳勢光馬偉

劉榮貴

周永職吳雅各

幷解釋人生眞諦,隨由蕭秉祺宣述曹夫

**肅穆莊嚴,請譚志天牧師讀聖疑,** 

末依時在隐士會室內球場舉行,入場(本報體育配者報導)籃球聯賽昨

犬以五十

到最後打成平手,

加時再戰

脳等雙全・

經於十二月十二日上午十時

壓倒

過程更

國,積閏享壽八十有一歲,

兒孫滿堂,

外孫女

廖仲少廖仲愛

廖仲碧廖仲嫣

幸樂石無靈,於十二月七日下午魂歸天

前日因病入中央醫院調理,不

好及第三塲海鋒逢渡輪有精采緊

仗强弱懸殊

曹蕭氏,

來加四十餘年

相夫教子

黄榮耀黃免傑翻廣强馬國超

黄榮振黄榮裕仝斌淚鞠躬黄榮俊黄榮輝

黄氏

杏羊 杏芳

廖卓光廖卓榮廖

卓明

( 雲訊 ) 本埠 じ め 僑 商 曹 美 定 夫 人

,第二塲飛

屆亞軍之渡輪球隊。

頂之戰,

飛犬各將不概有超水學

(以〇代頂)

四比卅三擊敗上

親戚友,親臨執紼者甚衆,禮堂滿佈鮮,假座網丕臣殯儀館舉行喪禮,男女宗

廖仲晃

而走位,聯手

,上籃比上周更

二十八枚,而銀勳章將由

年紀京霧備委員會頒發耆老,凡是一八

九二年前居住於卑詩省內耆老,要於十

一月十八日前申請領取勳章以紀功勵云

面倒

女孫

定娣杏娟杏孀|毛女|(適馬門)

伍奉濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜第76-4575 本號每日接有新住家屋柏文樓字出會。臍盤陶本號或電話胸間

瑞麟瑞祥瑞廟

卑詩省內頒發勳章,

估計

共有八千伍百 一九大七年百

東流)陳松林振雄(蝴蝶夢)林秉禮

李小林陳松合唱(火

網梵宮十 情燕雙棲

朱氏關氏

泣血致狂

廖伯良劉鴻霖

黄欽培

花夢 ) 張文敦李小芬合唱(

一江春水向

份外嘹喨,

大有青出於監,蔡樹青(桃

村妙娟(仙

邦聲

以留爲紀念,永紀他們對加國貢献,在仍健存之耆老,將得到加政府頒給勳章

年加國聯邦建國百年紀念,在卑詩省內

( 域多利 ) 機卑詩省慶祝一九五七

有權領百年慶勳章

旋開游藝會、

清韻社紀念熱鬧誌

要五百元保障金・

卑詩省耆英合資格

汽車商必要具保金五千元,私人偵探要

十一名或以上,具執照費五萬元,出售二十一名至三十名,執照費四萬元,四

两名至十名職員,執照費十萬元,職員 保金等,如果具有一名職員,如果職員 執照持有人若干,必需 # 具有五千元具

十一名至二十名,執照費二萬元,

脚員

一日元旦開始

卑詩省政府內 已訂定两年之

元旦開始從新訂定 )實業家汽車商,

合

新

聞

**院不幸失手** 

結果成四十

四平手

非迫使勞丁們流汗更多,而且怎樣去粉

時交貨,則會將其紅利一牛減緊

工人們照常工作云。商起見,聖觀及新年

退,但○好全力反擊連入兩球,成五十 入一球,成五十 **罰入짜球後,** 飛犬獲勝 又海,渡之役, 〇好連續兩次上監而欠理 1. 桌如虹,黄金有周添各 比四十四, 似乎大勢已 鐘鳴完場

每,但恰恰相反,到最後翻船,渡輪球嬴波,雖然有些人認為渡輪乘風破浪過 隊主將夏威譚沒有露面, 後大分鐘先聲奪人,五比二, 勢備掃渡輪球隊,昨戰渡輪由閉賽至 爛打爛纏之海峰隊,果然有氣吞牛斗之 半時演:散亂, 到最後輸十 **祗由曾文暉壓陣,** 上半時完仍以廿二比十 一分飲恨,海蜂球隊在上 平手後, 到下 半傷一向 但一人雖持大局 李良亦没有 は 震天・成 海峰全力 ・下半時 力 响有盛名

或執照符有者非片鶯業者,或職員人數

,不應該虛僞,假冒,不應分實業

而卑詩名保險監督,保證時有執照

母張門馬氏太夫人 **謹定於十二月廿** 邦聲等隨侍在 **租関享寄八** 不孝子培斌培틇邦 十二月十六日

不自殞滅禍延 側親視含殮遵醴成服 有大声不孝子 一日下午 C 海不孝子培斌等億 で在聖佐什醫院書終 痛於 聲等罪孽深重 華民國五十

萱藝相

Tel. 683-3437 555 Hamilton St., Vancouver, 理 Tel. 684-7964

店 49 E. PENDER ST.

紙術

藝用

畫

五元壹 龘 傳畫生先山中孫父國

## 店鞋合聯

United Footwear Ltd. 6143 Fraser St., Vancouver, B. C. Phone 325-8012

China Arts & Crafts Ltd., 33 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone 681-4916

## 中國商品有限公司

CHINA COMMODITY LTD 1626 Government St., Victoria, B. C.

## 商業銀行

香港外滙授權銀行 经管一切銀行業務

本行華 僑 服 務 部辦理 華僑滙款——全國通滙 解款迅速 華僑存款——安全保密 息厚便利 香港解款——隨收隨解 快捷妥當

代辦華僑國內投資· 存數、 購建華僑房屋 信託保管、代買樓宇、代收租項、代收數項 協助导訪親友、購辦寄出國外郵包貨件 其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務

## 代理香港中國保險公司人需保險

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD IA, DES VOEUX ROAD. C.

WANKOW TOUR & TRAVEL Gunn Louie, Mgr. Phone: 684-3520 258 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

香射九

港幣存款利率:

七天通知:年急四厘半

三個月期:年息六厘三七五

高温度五二 低温度四二 朝雨下午驟雨 天氣繼續温暖

廖紹群吳玉蓮拭淚穢紅

外骨女孫

鍾 天 賜